



ЗДРАВСТВЕНО УВЕРЕЊЕ
за увоз меда и других производа од меда намењених за исхрану људи
HEALTH CERTIFICATE
for imports of honey and other apiculture products intended for human consumption
ŚWIADECTWO ZDROWIA
dla przywozu miodu i produktów pszczelarskich przeznaczonych do spożycia przez ludzi

Број уверења/ Certificate n°/ Nr świadectwa: _____

Земља извозница/ Exporting country/ Państwo eksportujące: _____ **Пољска/Poland/Polska** _____

Надлежно министарство/ Ministry responsible/ Kompetentne ministerstwo: _____

Орган надлежан за издавање уверења/ Competent issuing authority/ Właściwa władza wystawiająca świadectwo: _____

Земља одредишта/ Country of destination/ Kraj przeznaczenia: _____ **Република Србија/Republic of Serbia/Republika Serbii** _____

I. Идентификација производа/ Identification of products/ Identyfikacja produktów

Одобрени број објекта/Approval number of establishment/ Weterynaryjny Numer Identyfikacyjny zakładu: _____

Назив и адреса објекта/ Name and address of establishment/ Nazwa i adres zakładu: _____

Врста производа/ Type of product/ Rodzaj produktu: _____

Поступак обраде производа/ Type of treatment/ Rodzaj obróbki: _____

Начин паковања/ Nature of packaging/ Rodzaj opakowań: _____

Број производа или пакета/ Number of packaging units/ Ilość opakowań: _____

Потребна температура складиштења и транспорта/ _____

Required storage and transport temperatures/ Wymagane warunki temperaturowe przechowywania i transportu

Рок трајања/ Storage life/ Dopuszczalny okres magazynowania: _____

Нето маса/ Net weight /Waga netto: _____

Број пломбе (печата)/ Seal number/ Numer plomby: _____

II. Одредиште производа/ Destination of products/ Przeznaczenie produktu

Производи се шаљу из/ Products are dispatched from/ Produkt wysłany z _____

(место отпреме/ place of dispatch/ miejsce wysyłki)

У:/ to:/ do: _____

(Земља и место одредишта/ Country and place of destination/ Kraj i miejsce przeznaczenia)

Следећим превозним средством ⁽¹⁾/ by the following means of transport ⁽¹⁾/ za pomocą następujących środków transportu ⁽¹⁾: _____

Назив и адреса пошиљаоца/ Name and address of consignor/ Nazwa i adres wysyłającego: _____

Назив и адреса примаоца/ Name and address of consignee/ Nazwa i adres odbiorcy: _____

III. Здравствени подаци/ Health attestation/ Poświadczenie zdrowotności

Ја, доле потписани овлашћени ветеринар, овим потврђујем да су горе описани мед и производи од меда произведени у сагласности са следећим захтевима, односно да: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that honey and apiculture products described above were produced in accordance with the following requirements, in particular: / *Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii niniejszym poświadczam, że miód i produkty pszczele opisane powyżej zostały wyprodukowane zgodnie z następującymi wymaganiami, a w szczególności, że:*

- мед и производи од меда потиче од пчела слободних од болести обавезних за пријављивање, које би се могле пренети овом врстом пошљице /honey and apiculture products originate from bees free from notifiable diseases that could be transmitted with this consignment/ *miód i produkty pszczele pochodzą od pszczół wolnych od chorób podlegających obowiązkowi zgłaszania, które mogłyby być przeniesione przez tę przesyłkę,*

- мед и производи од меда потичу из објекта (ата) који примењује (у) анализу опасности критичних контролних тачака у производњи (НАССР програм) / honey and apiculture products come from (an) establishment(s) implementing a Hazard Analysis and Critical Control Point (НАССР programme)/ *miód i produkty pszczele pochodzą z zakładu(ów), gdzie wdrożono System Analizy Zagrożeń i Krytycznych Punktów Kontroli (program НАССР),*

- Пољска је, у складу са прописима Уније, израдила програм праћења и испитивања резидуа у животињама и производима животињског порекла, који гарантује да храна не садржи резидуде антимикробијалних супстанци, пестицида или других штетних материја изнад граница утврђених важећим законима Еуропске уније./ Poland, in agreement with the Community legislation, has established a national program of surveillance and control of residues in animals and animal products, which guarantees that food does not possess residues of antimicrobial substances, pesticides, or any other pollutants, in concentrations that exceed the limits stipulated in the legislation in force in the European Union/ *Polska, w zgodzie ze wspólnotowym prawodawstwem, posiada krajowy program nadzoru i śledzenia pozostałości u zwierząt i w produktach pochodzenia zwierzęcego, zapewniający, że żywność nie zawiera pozostałości substancji przeciwbakteryjnych, pestycydów ani żadnych innych zanieczyszczeń w stężeniach przekraczających limity określone w prawodawstwie Unii Europejskiej,*

- је медом и производима од меда руковано и где је одговарајуће припремљен, пакован и складиштен на хигијенски начин и паковања су обележена ветеринарским идентификационим бројем објекта/honey and apiculture products have been handled and, where appropriate, prepared, packaged and stored in a hygienic manner and packagings bear a veterinary identification number of establishment, / *z miodem i produktami pszczelimi obchodzone się oraz, w odpowiednich przypadkach, przygotowywano, pakowano i składowano we właściwych warunkach higienicznych, a opakowania zawierają weterynaryjny numer identyfikacyjny zakładu ,*

- је производ у пошљици исправан за исхрану људи;
the product in the consignment is fit for human consumption/ *produkt w przesyłce nadaje się do spożycia przez ludzi,*

- производ у пошљици не показује већи ниво резидуа и радиоконтаминације од дозвољеног у Републици Србији на основу националног мониторинг плана / the product in the consignment does not show levels of residues and radiocontamination higher than allowed in the Republic of Serbia, based on results of national monitoring plan/ *produkt w przesyłce nie wykazuje poziomu pozostałości i radioaktywności wyższego niż dozwolony w Republice Serbii na podstawie wyników krajowego planu badań monitoringowych.*

У / Done at /Sporządzono w _____, дана/ on/ dnia _____
(место/ place/ miejsce) (датум/ date/ data)

(Потпис овлашћеног ветеринара)⁽²⁾
(Signature of Official Veterinarian)⁽²⁾
(Podpis urzędowego lekarza weterynarii)⁽²⁾

Печат⁽²⁾/ Stamp⁽²⁾/ Pieczęć⁽²⁾

(Име великим словима, титула потписника уверење)
(Name in capital letters, title of signatory)
(Nazwisko drukowanymi literami, tytuł podpisującego)

- (1) Уписати регистарски број (за железничке вагоне или контејнер и камионе), број лета (за авион) или име (за брод)./
Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided./
Należy wskazać numer rejestracyjny (wagony kolejowe lub kontener i samochody ciężarowe), numer lotu (samolot) albo nazwa (statek).
- (2) Боја печата и потписа морају се разликовати од боје штампаног текста./
The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing./
Podpis i pieczęć muszą być w innym kolorze od koloru druku.